

ОБЩЕСТВЕННАЯ ПРИЕМНАЯ ЭЛЛЫ ЛАЗАРЕВОЙ

Задача — помочь людям адаптироваться в Финляндии!



Мы поддерживаем прямую связь с людьми, помогаем им, решаем их проблемы, даем консультации по всем сферам жизни в Финляндии.

Мы служим центром общественной активности.

Прием граждан ведется на русском, финском и английском языках по адресу:
Mustankivenraitti 7 (Asukastila Vuoksi)

Предварительная запись по телефону: +358 503782461
Дополнительная информация: www.ellalazareva.fi

Добро пожаловать!

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ МАГАЗИН НОЖЕЙ-ФИНОК В ЛАППЕЕНРАНТЕ

www.puukot.fi

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ НОЖЕЙ
ПРОДАЮТСЯ ПО ИНТЕРНУТУ, ТЕЛЕФОНУ И В МАГАЗИНЕ

• Лезвия и фурнитура • Кожа для футляров и швейные принадлежности
• Краска для кожи и воск • Различные формы для футляров пуансонов
• Лак для блеска и шлифовальные вещества • Специальные мостики и точилы • Металл: латунь, мельхиор • Волокнистые пластины • Сталь для производства лезвий • И др. принадлежности

PUUKOT Eteläkatu 20 www.puukot.fi Тел. +358 40 7608279
53500 Lappeenranta email: myynti@puukot.fi Факс +358 5 416 0121



**НОВОГОДНИЕ
И
РОЖДЕСТВЕНСКИЕ
ПОДАРКИ
ПО
ВЫГОДНЫМ
ЦЕНАМ**

**только
у нас!!!**

мужское и женское термобелье 8,95 €
стеганные куртки 90-160 см 9,99 €
мужские стеганные куртки 19 €
женские стеганные куртки 24 €
WILD LAPLAND:
спортивные брюки 39 €
куртка 49 €
термоноски 6,9 €
походные носки 2 пары 2,29 €
шерстяные носки 6 пар 10,00 €

арперат 2,5 kW 249



RAJATUKKU

Itätie 27, Virolahti
T. +358 400 652 719

Из чужеземца в горожанина

Переселенцы нужны столице Финляндии

Социальные потребности побуждают быстро менять устоявшиеся взгляды. За последние недели в Хельсинки прошли три мероприятия, которые показали, как меняются взгляды на роль русскоязычного населения столицы.

Международный семинар в РЦНК был посвящен равноправию женщин в политике. Уполномоченный Парламента по равноправию Пиркка Мяккинен призвала женщин-переселенцев к участию в политической жизни, в том числе к претензиям на высокие выборные должности. На юбилейном семинаре, посвященном 60-летию Института России и Восточной Европы, звучали прогнозы об усилении положения русскоязычных переселенцев в Финляндии как нормальном явлении для обеих стран.

В Хельсинкском Дьяконапието (основанном Авророй Карамзиной) прошел семинар «Актуальные проблемы обучения переселенцев».

Обратим внимание на доклад, с которым выступила д.г.н. Анника Форсандер, руководитель первого в стране отдела по делам переселенцев. А. Форсандер начала свою работу весной. В процессе подготовки докторской научной работы она исследовала вопросы трудоустройства переселенцев, их социальное положение в Финляндии и государственную политику по отношению к ним. Госпожа Форсандер ответила на наши вопросы.

— **Количество переселенцев в Хельсинки растёт. Можно оценить, сколько их будет через 10—15 лет?**

— Число иностранцев, приехавших в Финляндию в последние годы, росло равномерно. Дальнейший рост будет зависеть как от ситуации в России, так и от положения на рынке труда Финляндии.

В течение ближайших десяти лет 40% трудоспособного населения Хельсинки достигнет пенсионного возраста. К тому времени число потенциальных работников будет недостаточно даже для того, чтобы покрыть потребности общественного сектора труда. А в этом случае Хельсинки будет вынужден сокращать сферу социальных услуг.

Мы наблюдаем совершенно новое для Финляндии явление. До сих пор переезд в Финляндию иностранцев был, прежде всего, семейным делом или же возвращением на родину финнов-ингерманландцев. Кроме

того, были беженцы, нуждающиеся в защите. Но сейчас главная причина иммиграции: поиск работы в Финляндии.

— **За счёт кого будет этот приток иммигрантов? Есть ли государственная политика по этому вопросу?**

— Думаю, что большинство переселенцев будет из стран бывшего Советского Союза: из Москвы, из Петербурга, может быть, ещё из Украины. Из Таллина на работу в Финляндию приехало около 10 тысяч эстонцев, но там быстро растёт своя зарп-

— Это действительно большая проблема. Кое-что делается. Среди персонала городских чиновников пока всего 3% иностранцев. А вот доля русскоязычных специалистов врачей в поликлиниках составляет уже более 10%.

Много также инженеров, имеющих технические специальности и получивших образование 20 лет назад. Для них является проблемой знание финского языка. Но, тем не менее, среди иностранцев-исследователей в Финляндии больше всего русскоязычных и китайцев. А. Фор-

обеспечением. Тогда они смогут начать спокойно работать, не беспокоясь о быте. Как это традиционно принято в Финляндии, сфера услуг должна сохраниться обширной. Но нам нужно совместное творческое желание обеих сторон.

Сейчас г. Форсандер готовит специальную программу для приезжающих в Хельсинки. Главная идея в том, что каждый переселенец в Хельсинки — потенциальный гражданин Финляндии и житель столицы («хельсинкилайнен»). У всех должны быть одинаковые права на любые услуги.

— Мы одинаково рассматриваем и тех, кто живёт здесь и тех, кто приехал на временную работу. Надо, чтобы каждый приехавший учиться или работать, чувствовал, что он хельсинкилайнен. И мы безусловно ожидаем, в свою очередь, что он внесёт свой вклад для общей пользы. Укрепление чувства общности горожан, ощущение совместного созидания — вот цель работы с теми, кто приезжает в страну.

Короткие интервью
с выпускниками Дьяконапието

Елена Аббаси: «Я закончила Петрозаводский педагогический университет в 1999 г. и приехала в Хельсинки. А сейчас я заканчиваю дьяконапието и буду бакалавром социальных наук. Весной получу диплом и стану социальным работником. Я уверена, что у меня хорошие перспективы получить работу».

Нина Сонинен: «Я из Белоруссии. Училась в Петербургском Политехническом университете. Стала химиком. В Финляндии живу уже 10 лет. Весной получу диплом по специальности социология. Я распрощалась с техническими науками. Мне ближе работа с людьми. Уже со следующего года будет нехватка рабочих рук в Хельсинки, и я уверена, что получу работу. А русский язык мне там пригодится».

Свой взгляд на более отдалённую перспективу русскоязычной диаспоры в Финляндии осветил государственный советник **Ристо Лаакконен** в своём докладе «История миграций и будущее миграционной политики Финляндии» на семинаре ИРБЕ: «В будущем, взаимный обмен рабочей силой, культурная и семейная миграция станут обычным явлением между Финляндией и Россией так же, как это происходит сейчас между Швецией и Данией, или Австрией и Чехией. Это нормальные отношения близких соседей».

Владимир Лосев



Аника Форсандер, руководитель отдела по делам переселенцев

лата. Число жителей, говорящих на иностранных языках, в Хельсинки составляет сейчас около 9%, что немного по сравнению с европейскими столицами. Любая столица имеет особую силу притяжения. На самом деле, большая часть населения Хельсинки — приезжие из других городов. Доля людей, которые родились за границей, сейчас в Хельсинки примерно такая же, как была в 1917 году, то есть Финляндия сейчас приближается к нормальному положению после периода «закрытости». А вот сто лет назад 40% хельсинкских купцов были русскими. В то же время большое количество финнов жило и работало в Петербурге. Возможно, мы придём к такому положению.

— **Финский термин «tyovoima» переводится на русский как не квалифицированная рабочая сила. Однако, среди иммигрантов из России много людей с высшим образованием, и многие из них остаются без работы. Есть ли у Вас программа для их трудоустройства?**

сандр подчёркивает, что в том положении, когда нехватка рабочей силы и трудоустройство стоят в одном ряду, обучение и обеспечение работой местного населения будет являться первоочередной задачей.

— **Между Финляндией и РФ существуют многовековые культурные связи. Сейчас проходит год русского языка. Что вы думаете о русской культуре и русском языке в Финляндии?**

— Русская культура — это великая культура. Весь мир признаёт русскую классическую культуру и учится у неё. Ну, и в Финляндии тоже сохраняется русское влияние в литературе, театре, живописи, музыке. Мой брат, например, пишет музыку. У него много связей с российскими музыкантами. И это типичный пример. И не только в искусстве. Отдельно можно рассказать о русской кухне и т. д.

— **Каковы Ваши текущие задачи?**

— Людям надо быстро дать работу: этого хотят они сами и работодатели. Но их нужно также обеспечить жильём, сферой услуг, социальным

Cash-Store Oy
Cash-Store Oy, Kastelhomantie 2, 00900 Hki,
Tel. +358-9-727 92707, fax +358-9-727 92407

ДЕШЕВАЯ БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

ПОКУПАЕМ И ПРОДАЕМ В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ Б/У:
ТВ, DVD, музыкальные центры, спортивный товар, стерео для авто, игры, рабочий инструмент, мобильные телефоны, музыкальные инструменты, украшения и часы...

Открыто: будни 10-19, сб 10-16

ТОРГОВЫЙ ДОМ
ПАССАЖ
ОСНОВАН В 1848

РУССКИЙ ЛЁН
3 этаж
RUSSIAN FLAX
3 floor

With pleasure, we offer you a great variety of cotton and flax articles

St. Petersburg, Nevsky prospekt/48

У нас романтичные подсвечники и красивые скатерти для Вашего праздничного стола!
А также разовая посуда, формы для запеканок, пластмассовые контейнеры, кофейные фильтры и т.д.

Открыт: пн-пт 9-17 Добро пожаловать!

freetime Feelings havi
Suomen Kerta Oy Piikatu 1, 55120, IMATRA, T. +358 40 594 1070